



**3-4/11/2021**

# **Nero Giallo**

**Encuentros en la novela negra**  
**Incontri sul romanzo giallo**

**ROMA / NAPOLI / PALERMO / MILANO**

**INVITATO SPECIALE: STOCCOLMA**

# Nero Giallo 2021

Nero Giallo, l'incontro sul romanzo giallo che si svolge in Italia, giunge alla sua quinta edizione. Fiumi di inchiostro e finzioni criminali hanno attraversato gli spazi fisici e virtuali dell'Instituto Cervantes in questo periodo durante il quale abbiamo offerto una panoramica sugli elementi più interessanti della letteratura noir, nelle lingue spagnola e italiana.

Il 2021 è il primo anno in cui Nero Giallo presenterà la propria attività in formato misto: le tradizionali attività in presenza e le attività in formato on line che sono state aggiunte dal 2020.

Ancora una volta, i nomi, i temi, le voci, le grandi domande che genera uno dei generi popolari più apprezzati al mondo saranno affrontati il 3 e il 4 novembre, unendo, in un'identica voglia di dialogo, piacere e conoscenza, molti dei paesi di lingua spagnola con l'universo culturale italiano.

Allo stesso modo, il centro di Stoccolma sarà l'ospite di questa occasione e si unirà allo sforzo di mostrare al mondo il meglio della creazione letteraria del XXI secolo.

Le attività on line si potranno seguire su:

- **YouTube Instituto Cervantes di Milano**

<https://www.youtube.com/user/cervantesmilano>

- **YouTube Instituto Cervantes di Napoli**

<https://www.youtube.com/channel/UCyDFX7eTJITwenliB5SeEA>

- **YouTube Instituto Cervantes di Palermo**

<https://www.youtube.com/user/institutocervantepal>

- **YouTube Instituto Cervantes di Roma**

<https://www.youtube.com/channel/UC4IObWNCGPKIFsGvVvFX-Dw>

- **iVoox Instituto Cervantes**

[https://www.ivoox.com/escuchar-casa-cervantes-el-podcast-del-instituto-cervantes\\_nq\\_707581\\_1.html](https://www.ivoox.com/escuchar-casa-cervantes-el-podcast-del-instituto-cervantes_nq_707581_1.html)



# Cercasi

Alcuni degli autori in lingua spagnola più importanti del momento tracciano un ritratto a voce sulla figura del personaggio del romanzo noir che maggiormente ricordano. Uno sguardo verso la figura dello scrittore, ma come lettore insaziabile, come spettatore delle passioni verbali che le grandi storie risvegliano nel suo sguardo. Ignacio del Valle, Ana Lena Rivera, Inés Plana e Clara Obligado delineeranno in un video la realtà propria dei personaggi di finzione.

Dove vederlo: **YouTube**

Milano | Napoli | Palermo | Roma

**3 NOVEMBRE / 9:00 (ora italiana)**



Ignacio del Valle



Ana Lena Rivera

**4 NOVEMBRE / 9:00 (ora italiana)**



Inés Plana



Clara Obligado

# Datemi un crimine e solleverò il mondo

Narratori di origine diversa: Argentina, Venezuela, Uruguay, Messico e Ecuador, parleranno in una serie di podcast sul mondo della fiction criminale e sul modo in cui questo si riflette in numerose delle loro opere più recenti. Un'occasione per conoscere con prontezza e concisione il nocciolo della narrativa noir e dei suoi protagonisti. Claudia Piñeiro, Rubi Guerra, Mercedes Rosende, Jorge Volpi e María Fernanda Ampuero sono le voci letterarie che daranno vita a questa sezione di Nero Giallo 2021.

Dove ascoltarlo: **Ivoox**

[https://www.ivoox.com/escuchar-audios-instituto-cervantes\\_al\\_20422788\\_1.html](https://www.ivoox.com/escuchar-audios-instituto-cervantes_al_20422788_1.html)

**3 NOVEMBRE / 10:00 (ora italiana)**



Claudia Piñeiro



Rubi Guerra

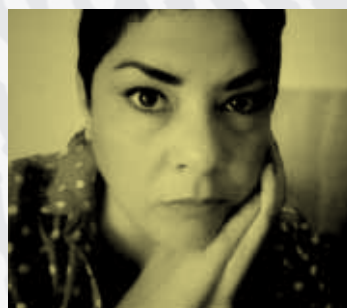


Mercedes Rosende

**4 NOVEMBRE / 10:00 (ora italiana)**



Jorge Volpi



María Fernanda Ampuero

# Una parola Camilleri

La presenza di Andrea Camilleri (1925-2019) nell'universo dei lettori di lingua spagnola è un segno indelebile che si consolida e aumenta col passare del tempo. Da qui un piccolo omaggio nel quale Marta Barrio, Juana Salabert, Javier Puebla e Juan Carlos Chirinos, attingeranno ad alcune delle parole fondamentali dello scrittore italiano e presenteranno in video una breve riflessione sulla sua forza letteraria.

Dove vederlo: **YouTube**

Milano | Napoli | Palermo | Roma

**3 NOVEMBRE / 11:00 (ora italiana)**



Marta Barrio



Juana Salabert

**4 NOVEMBRE / 11:00 (ora italiana)**



Javier Puebla



Juan Carlos Chirinos

# TWITDIALOGO

La fiction noir si dirama in diversi ambiti. Possiamo leggerla in romanzi che non rispondono direttamente ai requisiti del genere; possiamo riconoscerla in fiction televisive, e fa parte persino della dimensione poetica. Due scrittori di enorme fama: Ricardo Silva Romero e Leonardo Padrón, dialogheranno su twitter con la Revista Libros y Letras per condividere con i lettori le caratteristiche peculiari che l'universo della fiction criminale diffonde sul proprio lavoro.

Dove seguirlo: **Twitter**

#NeroGiallo2021

[https://twitter.com/search?q=%23nerogiallo2021&src=typed\\_query&f=live](https://twitter.com/search?q=%23nerogiallo2021&src=typed_query&f=live)

Rivista Libros y Letras su Twitter:

<https://twitter.com/librosyletras>

**3 NOVEMBRE / 16:00 (ora italiana)**



**Ricardo Silva Romero**

<https://twitter.com/RSilvaRomero>

**4 NOVEMBRE / 16:00 (ora italiana)**



**Leonardo Padrón**

[https://twitter.com/Leonardo\\_Padron](https://twitter.com/Leonardo_Padron)

# Tutte le città hanno un'anima nera

Nel tentativo di promuovere il dialogo e lo scambio di esperienze con la letteratura italiana, Nero Giallo presenta due passeggiate per due città emblematiche: Napoli e Milano. Ma si tratta di percorsi attraverso gli scenari in cui si ambientano e trovano protagonismo diverse fiction di maggior successo dell'attualità letteraria universale. Gli autori Maurizio De Giovanni e Paolo Roversi ci condurranno per mano in questi video che sono un percorso attraverso il lato oscuro che molte città custodiscono gelosamente.

Dove vederlo: **YouTube**

Milano | Napoli | Palermo | Roma

**3 NOVEMBRE / 17:00 (ora italiana)**



Paolo Roversi

**4 NOVEMBRE / 17:00 (ora italiana)**



Maurizio de Giovanni

# Tavole rotonde (in presenza)

**3 NOVEMBRE / 18:00 (ora italiana)**

**Instituto Cervantes di Roma (Sala Dalí. Piazza Navona)**

**«Graphic novel e noir».** Moderatore: Luigi Politano

Le fiction noir sono giunte con gran successo alla graphic novel. La combinazione tra immagine e parola si adatta molto a questi universi nei quali le passioni umane si sviluppano in un mix di mistero, focus sociale e storia. Gli autori Ángel de la Calle e Romano de Marco spiegheranno, in questa tavola rotonda, i propri criteri rispetto a ciò che significa la narrativa criminale quando giunge al mondo del disegno e dei colori.



Ángel de la Calle



Romano de Marco

**3 NOVEMBRE / 18:00 (ora italiana)**

**Instituto Cervantes di Palermo (Chiesa di Santa Eulalia dei Catalani)**

**«I sapori del giallo».** Moderatrice: Maria Pia Farinella

Un approccio ludico agli elementi gastronomici che possono servire da pretesto o da scenario fondamentale per sviluppare storie criminali. In questa tavola rotonda, l'autrice italiana Giuseppina Torregrossa, e l'autrice spagnola Yanet Acosta, dialogheranno sulla presenza del mondo del buon mangiare nelle fiction contemporanee.



Yanet Acosta



Giuseppina Torregrossa



**3 NOVEMBRE / 18:30 (ora svedese)**

**Instituto Cervantes di Stoccolma (Bryggargatan 12)**

**«Psicothriller».** Moderatrice: Lotta Olsson

L'intimità personale risiede in territori luminosi e territori ombrosi. Nella parte più profonda della psiche si inscenano battaglie ingaggiate dall'oscurità della mente umana. Da qui la tavola rotonda nella quale César Pérez Gellida e Anna Bagstam parleranno del modo in cui le loro fiction possiedono una carica psicologica nella quale si sviluppano la suspense e i grandi misteri dell'esistenza.



**César Pérez Gellida**



**Anna Bågstam**



# Autori Nero Giallo 2021

## YANET ACOSTA

Dottoressa in Storia del Giornalismo presso l'Università Complutense di Madrid, impartisce attualmente lezioni all'Università Rey Juan Carlos. Ha pubblicato i romanzi noir *El chef ha muerto* e *Matar al padre* di cui è protagonista il detective Ven Cabreira. Inoltre è autrice del libro di racconti *Noches sin sexo*.

## MARÍA FERNANDA AMPUERO

Scrittrice ecuadoriana, il suo libro di racconti *Pelea de Gallos* è stato tradotto in varie lingue ed è stato scelto dal *New York Times* in spagnolo come uno dei dieci libri del 2018. Il libro *Sacrificios humanos* ha già raggiunto la seconda edizione ed è stato pubblicato in edizioni indipendenti in Ecuador, Argentina, Messico e Colombia.

## ANNA BÅGSTAM

Autrice svedese, il suo libro *Testimone oculare* è diventato il nuovo fenomeno del romanzo noir nordico. Ha debuttato nel 2016 con una serie di scritti che sono stati distribuiti come audiolibri e gestisce in rete un programma di informazione letteraria. Oltre alla narrativa si dedica alla pittura e alla box.

## MARTA BARRIO

Laureata in Filologia Ispanica e in Studi dell'Asia Orientale presso l'Università Autonoma di Madrid, lavora come editrice presso Alianza Editorial. Ha ricevuto il Premio Tusquets de Novela con *Leña Menuda* e il suo lavoro precedente, *Los gatos salvajes de Kerguelen*, è stato finalista al Premio Memorial Silverio Cañada per il miglior primo romanzo di genere noir pubblicato in lingua castigliana nel 2020.

## ÁNGEL DE LA CALLE

Nato in Spagna, è autore di fumetti e tra i suoi lavori risaltano titoli come *Tina Modotti - Una donna del XX secolo* e *Ritratti di guerra* e opere come *Mar y Mari*, *Diarios de Festival*, *Valentina en blanco y negro*. I suoi lavori sono stati tradotti in italiano, portoghese e francese. Nel 2018 ha vinto il Premio Salón de Barcelona.

## **JUAN CARLOS CHIRINOS**

Romanziere e narratore venezuelano, ha pubblicato i romanzi *El niño malo cuenta hasta cien y se retira*, *Los cielos de curumo* e *Renacen las sombras*. Si è dedicato al racconto breve con *Leerse los gatos*; *La manzana de Nietzsche* e *La sonrisa de los hipopótamos*. Nel 2017 ha scritto il saggio *Venezuela, biografía de un suicidio*. I suoi testi figurano in antologie in Spagna, Stati Uniti, Francia, Slovenia, Algeria, Cuba, Marocco, Venezuela e Canada.

## **MAURIZIO DE GIOVANNI**

Narratore napoletano, ha pubblicato quattro serie di romanzi polizieschi e noir – quella del commissario Ricciardi, quella de I bastardi di Pizzofalcone e quelle dedicate all'ex agente dei servizi segreti Sara Morozzi e all'assistente sociale Mina Settembre –, e ha scritto anche per il teatro, adattando e realizzando i testi originali. Nel 2012 ha vinto il Premio Scerbanenco per *Il metodo del Coccodrillo*. La sua opera *Il silenzio grande* è stata adattata per l'omonimo film cinematografico. Molte delle sue opere sono state tradotte in inglese, spagnolo, catalano, francese e tedesco.

## **RUBI GUERRA**

Narratore venezuelano, è anche promotore culturale nell'ambito del cinema e della letteratura. Sceneggiatore di cortometraggi e documentari, è autore di romanzi quali *El discreto enemigo* e *La tarea del testigo*. Nel genere della narrativa breve ha pubblicato *El avatar*, *El mar invisible*, *Partir*, *El fondo de mares silenciosos*, *Un sueño comentado* e *La forma del amor*.

## **ANA LENA RIVERA**

Nata ad Oviedo, ha studiato Diritto ed Economia Aziendale a Madrid. Dopo 20 anni come manager in una grande multinazionale, è passata dagli affari alla scrittura. Così è nata *Gracia San Sebastián*, l'investigatrice protagonista della sua trilogia d'intrigo, composta da *Lo que callan los muertos*, *Un asesino en tu sombra* e *Los muertos no saben nadar*, grandi bestseller. Con il suo primo romanzo, *Lo que callan los muertos*, ha ricevuto il Premio Torrente Ballester.

## **ROMANO DE MARCO**

È autore di titoli come *Ferro e fuoco*, *Milano a mano armata*, *Se la notte ti cerca*, *Il cacciatore di anime*. Con lo pseudonimo Vanni Sbragia ha pubblicato anche *Un po' meno di niente*. Ha ricevuto in due occasioni il Premio Scerbanenco e, inoltre, si è guadagnato riconoscimenti quali il Premio Nebbiagiolla e il Premio Gialloceresio.

## CLARA OBLIGADO

Clara Obligado è nata a Buenos Aires e vive a Madrid dal 1976. Ha pubblicato le antologie *Por favor, sea breve*, 1 e 2, autorevoli nell'introduzione della flash fiction in Spagna. Ha ricevuto il Premio de Novela Femenina Lumen per *La hija de Marx*, il Setenil per il miglior libro di racconti dell'anno per *El libro de los viajes equivocados* e il Juan March Cencillo di romanzi brevi per *Petrarca para viajeros*. La sua ultima pubblicazione è *Una casa lejos de casa*. Le sue opere sono state tradotte in diverse lingue.

## LEONARDO PADRÓN

Cronista, poeta, sceneggiatore di cinema e televisione, quest'autore nato a Caracas è attualmente uno degli scrittori più famosi in lingua spagnola. La sua serie *Pálpito* uscirà prossimamente su Netflix. Ha pubblicato libri di diversi generi fra i quali si possono menzionare *Tiempos feroces*, *Se busca un país*, *Kilómetro cero*, *Los imposibles*, *La niña que se aburría con todo*, *Contracanto*, *Métodos de la lluvia*, *El amor tóxico*, *Boulevard*, *Balada* e *La orilla encendida*. Le sue opere sono state pubblicate in Argentina, Spagna, Venezuela, Colombia, Germania, Austria, Bulgaria e negli Stati Uniti.

## CÉSAR PÉREZ GELLIDA

Nato a Valladolid, è autore di romanzi quali *Astillas en la piel*, *La suerte del enano*, *Todo lo peor*, *Todo lo mejor*, *Cuchillo de palo* e *Memento mori*. Vincitore del Premio Valencia Negra è un autore che si distingue per il rigore delle sue narrazioni in ambito criminalistico e forense.

## CLAUDIA PIÑEIRO

Attualmente una delle scrittrici di lingua spagnola più tradotte, Piñeiro ha pubblicato romanzi quali *Le vedove del giovedì*, *La crepa*, *Betibú*, *Le maledizioni*, e *Catedrales*. Diversi dei suoi romanzi, inoltre, sono stati adattati per il cinema e la televisione. Ha ricevuto i premi Pepe Carvalho per il romanzo noir e l'Hammett de la Semana Negra di Gijón. La serie *El reino*, scritta per Netflix insieme a Marcelo Piñeyro, ha ricevuto un'entusiasta risposta dal pubblico.

## INÉS PLANA

*Morir no es lo que más duele* è stato il primo romanzo di questa autrice spagnola e ha avuto un grande successo di critica e pubblico. Nel 2019 ha pubblicato *Antes mueren los que no aman*, con un nuovo caso poliziesco del tenente della Guardia Civile Julián Tresser. Il romanzo è stato finalista come migliore romanzo a Cartagena Negra 2020. A novembre 2021 pubblicherà la sua terza opera: *Lo que no cuentan los muertos*.

## JAVIER PUEBLA

Ha ricevuto diversi premi, sia in prosa (Premio Nadal per *Sonríe, Delgado*; Premio Berenguer per *La inutilidad de un beso*), sia in poesia (Premio Vicente Presa per *El gigante y el enano*). Inoltre è autore dei romanzi *Tigre Manjatan*, *El hombre que inventó Madrid* e *Es extraña la amistad*. Nel 2010 ha ricevuto il Premio Cultura Viva per l'insieme dei suoi lavori.

## MERCEDES ROSENDE

Autrice uruguayana, è laureata in Diritto, è docente in Politiche di Integrazione ed è esperta in processi elettorali. Ha pubblicato *Demasiados blues*, *La muerte tendrá tus ojos*, che ha ottenuto il Premio Nazionale di Letteratura/ MEC, *La donna sbagliata*, *El misere-re de los cocodrilos*, che ha ottenuto il Literaturpreis 2019, *Qué ganas de no verte nunca más*, e il più recente *Historias de mujeresfeas*. Le sue opere sono state tradotte in tedesco, francese e italiano e prossimamente anche in inglese.

## PAOLO ROVERSI

Scrittore, giornalista, scenografo e creatore di podcast italiano, attualmente risiede a Milano. Collabora frequentemente con giornali e riviste ed è anche sceneggiatore per cinema, serie televisive, spettacoli teatrali e cortometraggi. Ha scritto un totale di 15 romanzi; le sue opere sono state tradotte e pubblicate in Francia, Spagna, Germania, Polonia, Serbia, Repubblica Ceca, Slovacchia e Stati Uniti. Ha ricevuto vari premi letterari, fra i quali il Premio Bancarella 2015 e il Premio Scerbanenco 2020. È il fondatore e direttore del Festival NebbiaGialla Suzzara Noir e del portale MilanoNera.

## JUANA SALABERT

Laureata in Lettere Moderne presso l'Università di Tolosa Le-Mirail, ha pubblicato i romanzi *Varadero*, *Arde lo que será*, *Mar de los espejos*, *Velódromo de invierno*, *La noche ciega*, *El bulevar del miedo*, *La faz de la tierra* e *La regla del oro*, e il libro di racconti *Aire nada más*, quello di viaggi *Estación central*, il romanzo per Ragazzi *La bruja marioneta* e il saggio *Hijas de la ira*. Ha ricevuto i premi Biblioteca Breve e Fernando Quiñones. Ha tradotto in spagnolo opere di Jules Verne, Tzvertan Todorov, Philippe Jaenada, Marius Daniel Popescu, Élisabeth Gille, Laurent Mauvignier e Gustave Flaubert.

## **RICARDO SILVA ROMERO**

Nato a Bogotá, ha scritto romanzi come *Relato de Navidad en La Gran Vía*, *Walkman*, *Tic*, *Parece que va a llover*, *Fin*, *El hombre de los mil nombres*, *Autogol*, *Historia oficial del amor* e *Río Muerto*. Completano i suoi lavori due raccolte di racconti, due libri di poesie, un paio di libri senza genere, il saggio sulla narrativa *Ficcionario*, l'opera di teatro *Domingo* e la pagina web [www.ricardosilvaromero.com](http://www.ricardosilvaromero.com). Una rete di creatori chiamata 603 della Gran Vía è nata a partire dalla lettura a voce alta dei suoi romanzi. È editoria- lista di *El Tiempo*.

## **GIUSEPPINA TORREGROSSA**

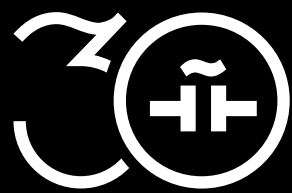
Laureata in Medicina e Chirurgia presso l'Università La Sapienza di Roma, ginecologa di professione, Laurea Honoris Causa in Italianistica conferita dall'Università di Palermo, ha scritto romanzi che sono stati tradotti in molte lingue. Questa autrice italiana si è affacciata sulla scena letteraria nel 2007 con il romanzo *L'Assaggiatrice*. Fra i numerosi premi che ha ricevuto ricordiamo il Premio Donne e Teatro di Roma nel 2008 e il Premio Città di Roma nel 2012.

## **IGNACIO DEL VALLE**

È autore della serie thriller/storica con protagonista Arturo Andrade e composta da *El arte de matar dragones*, *Il tempo degli strani imperatori* (portato al cinema da Gerardo Herrero), *Los demonios de Berlín*, *Soles negros* e *Cuando giran los muertos*. Ha scritto, inoltre, i romanzi *De donde vienen las olas*, *El abrazo del boxeador*, *Busca mi rostro*, *Índigo mar*, *Coronado* e il libro di racconti *Caminando sobre las aguas*. I suoi lavori sono stati tradotti in diverse lingue e ha ricevuto premi quali il Prix Violeta Negra del Toulouse Polars du Sud 2011, il Premio della Critica de Asturias e il premio Ateneo di Siviglia.

## **JORGE VOLPI**

Autore messicano, ha scritto romanzi fra cui *A pesar del oscuro silencio*, *En busca de Klingsor*, *El fin de la locura*, *Non sarà la terra*, *La tejedora de sombras*, *Oscuro bosque oscuro*, *Memoriale dell'inganno*, *Las elegidas* e *Un romanzo messicano*. Inoltre, ha scritto i saggi *La guerra y las palabras*; *El insomnio de Bolívar*, *Leer la mente* e *Examen de mi padre*. Vincitore dei premi più importanti della lingua spagnola come il Biblioteca Breve, il Planeta-América e l'Alfaguara, nel 2008 ha ricevuto il Premio José Donoso per la sua produzione letteraria. I suoi libri sono stati tradotti in 30 lingue.



**Instituto  
Cervantes**